

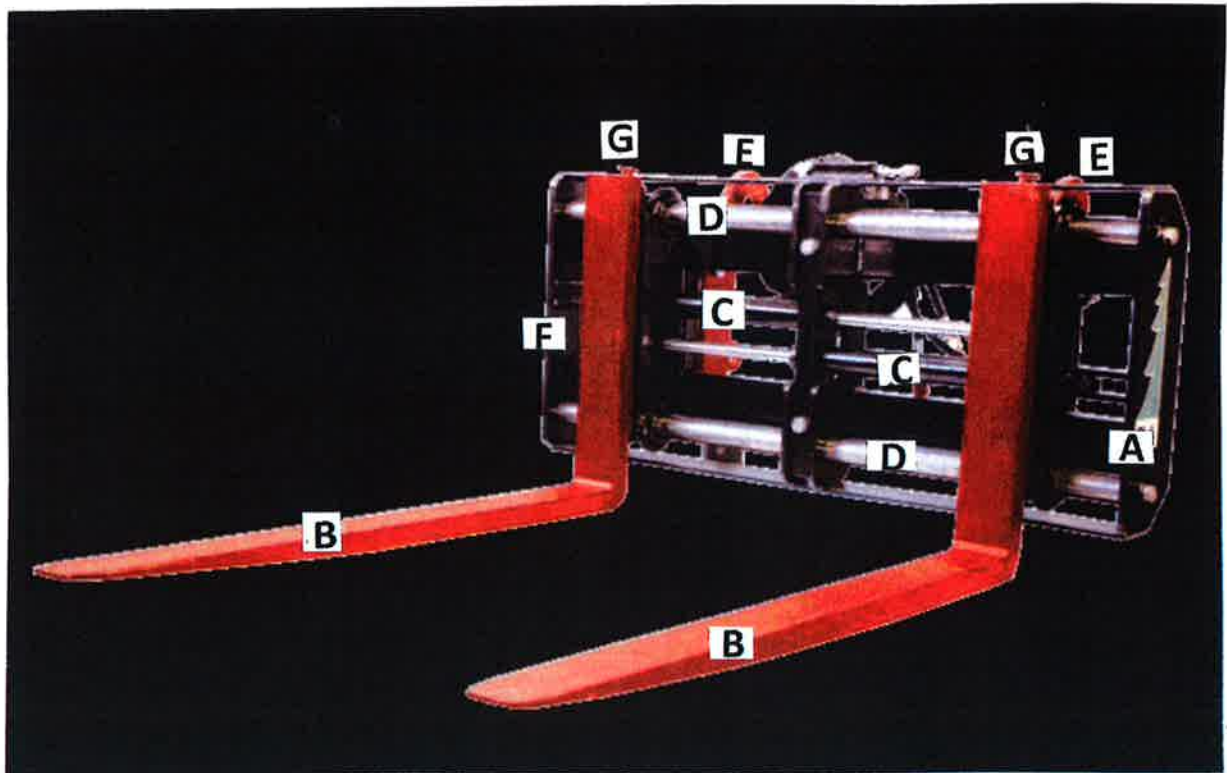
IGLAND FLH 95 / 115

Owner's Manual - Betriebsanleitung

Manuel d'utilisation - Eierens instruksjonshefte

(N) Illustrasjon

(GB) Illustration



(N) A:Ramme B: Gaffel C:Sylinder D: Sleide
E:Festebrakker F: Identitetsskilt G: Låsehendel

(GB) A: Frame B: Fork C: Cylinder D: Slide E: Mounting
brackets F: Identity plate G: Latch



(N) Identitetsskilt med serienummer

(GB) Identity plate with serial number



(N) Klebemerke

(GB) Sticker

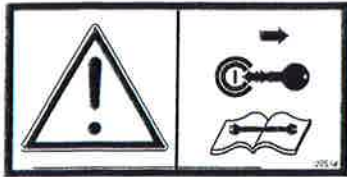


(N) Faremomenter/sikkerhetsregler

(GB) Hazards / Safety rules

(N) Instruksjonsboka må være lest og forstått før bruk

(GB) Instruction book must be read and understood before use



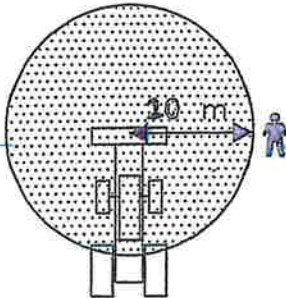
(N) Bruk alltid verneutstyr

(GB) Always wear protective equipment



(N) Sikkerhetssone på 10 meter skal respekteres

(GB) Safety zone of 10 meters must be respected



(N) Unngå operasjoner maskinen ikke er beregnet for

(GB) Avoid operations machine is not intended for



(N) Hold barn borte fra maskinen

(GB) Keep children away from the machine

(N) Må kun brukes på traktorens 3-punkt eller lasteapparat

(GB) Must only be used on tractor 3-point or front loader

NB!

(N) Skal kun brukes til å løfte og flytte paller

(GB) To be used to lift and stack pallets



(N) Ved transport må lasten sikres med ekstra surring

(GB) When transporting the load must be secured with extra lashing



(N) Maskinen må aldri brukes til løft av personell

(GB) The machine must never be used to lift people



(N) Unngå bruk i hellende terreng

(GB) Avoid use in slopes



(N) Vær obs på klemfare ved bevægelige deler.

(GB) Be aware of crshing hazards by moving parts



(N) Unngå å løfte høyt, det kan velte traktoren!

(GB) Avoid lifting high, it can overturn the tractor



(N) Gå aldri fra maskinen med løftet redskap

(GB) Never leave the machine when lifting



(N) NB! Gå aldri under løftet maskin!

(GB) NB! Never under the lifted machine!



(N) Hydrauliske trykk og returslanger kobles

(GB) Hydraulic pressure and return hoses connected



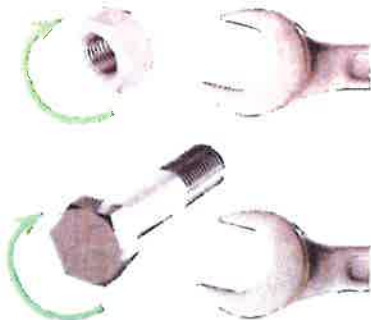
(N) Oljetrykk Max 200 Bar

(GB) Oil pressure Max 200 Bar



(N) Advarsel: Oljelekkasje under trykk kan gi skade på person

(GB) Warning: Oil leak under pressure can cause injury



(N) Skruer og muttere kontrolleres, evt. ettertrekkes.
Tiltrekkingsmoment:

(GB) Screws and nuts checked, if necessary, retightened.
Tightening torque:

NB!

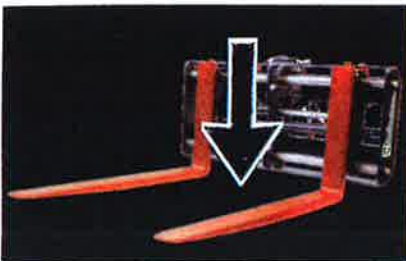
(N) Brukes kun til løft av godkjente paller

(GB) Use only the lifting of approved pallets



(N) Hold lasten så lavt som mulig, lavt tyngdepunkt

(GB) Keep the load as low as possible, low center of gravity



(N) Hold tyngdepunktet midt mellom gaflene

(GB) Hold gravity center between the forks



(N) Innstill gaflenes bredde for aktuell pall

(GB) Set forks with of the current pallet

NB!

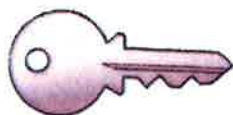
(N) NB! Utvis aktsomhet hele tiden

(GB) NB! Stay cautious all the time

(N) Vedlikehold

(GB) Maintenance

STOP



(N) Før vedlikehold: Senk maskinen til bakken og stopp motoren. OBS: Trykk i oljesystemet utlignes

(GB) Before maintenance: Lower the machine to the ground and stop the engine. Note: Pressure in the oil system must be removed



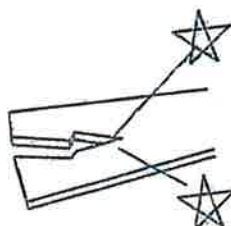
(N) Smøring ukentlig: : 4 fettnipler på sylindre og 4 på sleidene

(GB) Lubricating weekly: 4 grease nipples on cylinders, and 4 on sliders



(N) Smøring ukentlig: Olje på gaffelens låsehendel

(GB) Lubrication weekly: Oil on fork locking lever



(N) Sjekk daglig for evt. feil/defekter med maskinen. Utbedres omgående!

(GB) Check daily for any errors / defects with the machine. Rectified immediately!

(N) Lagring

(GB) Storage



(N) Utvis forsiktighet ved demonteringen

(GB) Be careful when disconnecting from tractor



(N) Parkeres på trygg grunn, sikret mot å velte

(GB) Parked on firm ground, secured against tipping



(N) Hold barn borte fra maskinen

(GB) Keep children away from the machine



(N) Smør alle smørepunkter

(GB) Lubricate all lubrication points



(N) Kjør inn begge stempler

(GB) run together both cylinders

(N) Garantibetingelser

Produktet som er oppført i vedlagte overtakesskjema gis tolv (12) måneders garanti fra og med kjøpsdato.

Garantien omfatter feil i maskin eller utstyr som er oppstått på grunn av feilaktig råmateriale, konstruksjonsfeil eller feilaktig produksjon. IGLAND AS vil uten kostnad for kjøper bytte ut den defekte maskin- eller utstyrsdelen med en ny del, eller med en reparert del. Som garanti for en slik del gjelder den opprinnelige delens resterende garantitid.

Garantien gjelder ikke for feil og skader som er forårsaket av normal slitasje, vanskjøtsel eller unormal håndtering, feilmontering eller feilaktig service. Produsenten svarer ikke for konsekvenser eller økonomiske tap ved at produktet er i ustand.

Garantien opphører å gjelde hvis produktet håndteres av andre enn produsent eller autorisert serviceverksted som anbefales av produsent. Det samme gjelder hvis utstyret er blitt endret.

Garantien gjelder under forutsetning av at vedlagte skjemaer som består av overtakesskjema samt innehaverens/eierens forsikring om at instruksjonsheftet er lest og forstått, er tilbakesendt produsent innen fjorten (14) dager fra og med kjøpsdato.

Garantikravet skal presenteres for produsenten umiddelbart, senest fjorten (14) dager etter at feilen oppsto. Produsenten skal presentere sine kommentarer til kravet innen førtifem (45) dager etter kravets mottakelse.

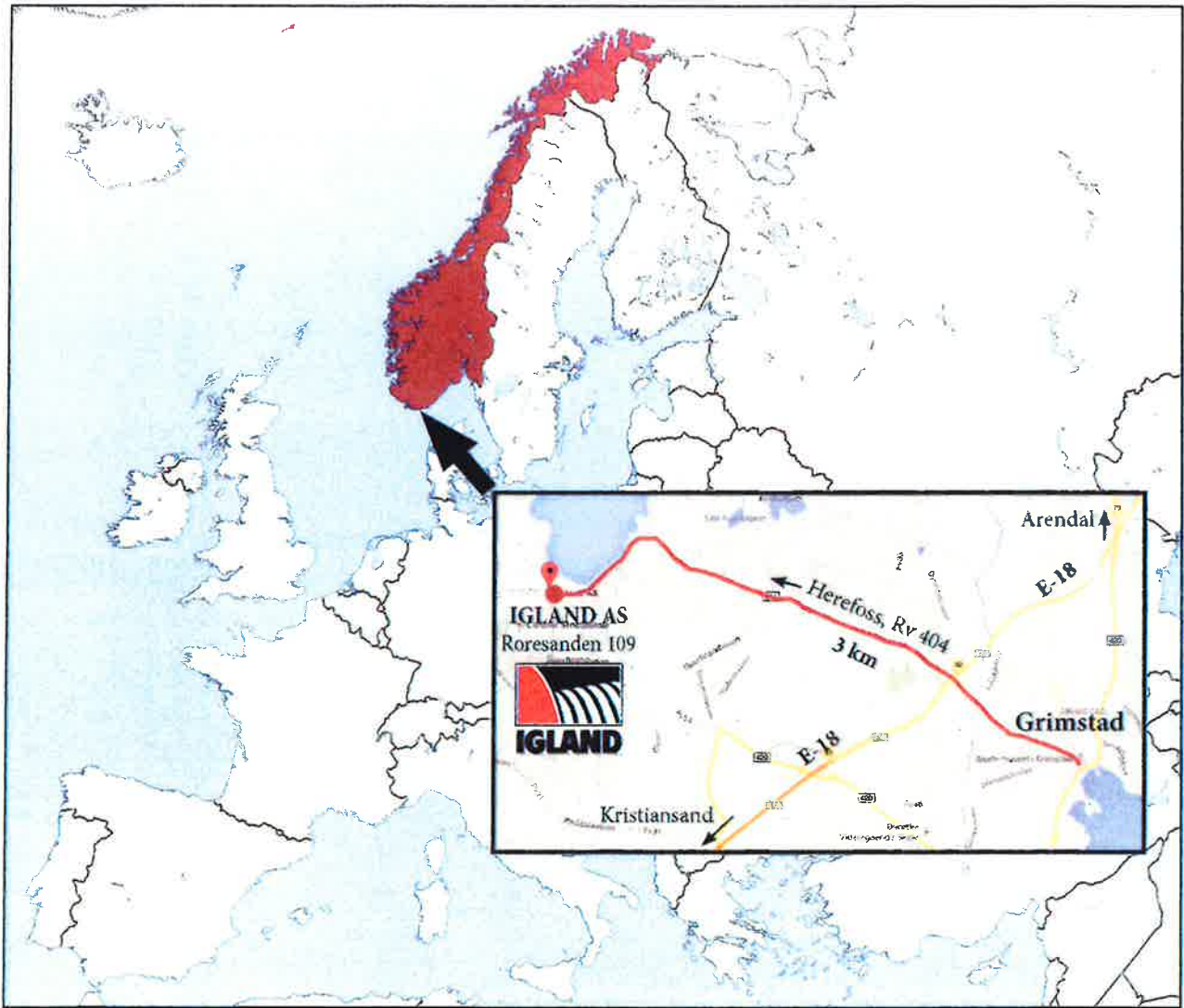
Ansvar forskader

Dersom de bestemmelser i instruksjonsheftet som angår drift og sikkerhet ikke er fulgt, svarer IGLAND AS ikke for skader som maskinen måtte ha forvoldt. Maskinen må ikke brukes før instruksjonsheftet er grundig gjennomlest og forstått.

IGLAND AS's ansvar for skader gjelder bare under forutsetning av at vedlagte skjemaer som består av overtakesskjema samt innehaverens/eierens forsikring om at instruksjonsheftet er lest og forstått, er tilbakesendt produsent innen fjorten (14) dager fra og med kjøpsdato.

IGLAND AS
Roresanden 109
4885 Grimstad

Tlf. 37 25 62 00
Fax 37 25 62 01
E-mail: corporate@igland-as.com
www.igland-as.com



IGLAND AS, Roresanden 109, N-4890 Grimstad, Norway